

MUDEL MODEL МАРКА	
SEERIANUMBER SERIAL NUMBER СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
TOODETUD MANUFACTURED ИЗГОТОВЛЕННО	kuopāev / date / дата
MŪŪK SALE ПРОДАНО	kuopāev / date / дата

Garantiiperiods: 1 aasta alates mūūgikuopāevast
Warranty period: 1 year from the date of sale
Гарантийный срок: 1 год со дня продажи

Atitikties deklaracija Nr.

UAB AMALVA,
įm. kodas 124130658 Ozo g. 10, Vilnius,
tel.+370(5) 2300 585, fax.+370(5) 2300588.

Pagal LST EN 13501-3:2006+A1:2010 Statybos gaminių ir statinio elementų klasifikavimas pagal atsparumą ugniai. 3 dalis. Klasifikavimas pagal pastatų eksploataavimo įrenginiuose naudojamų gaminių ir elementų atsparumo ugniai bandymų duomenis: ugniai atsparūs kanalai ir priešgaisrinės sklendės reikalavimus, priešgaisrinė sklendė UVA30 atitinka EI 30 atsparumo ugniai klase, o priešgaisrinė sklendė UVA60 atitinka EI 60 S atsparumo ugniai klase.

1) Visi gaminiai yra pagaminti iš cinkuoto lakštinio plieno. Plieno markė: DX51D+Z275 (Cheminiis pasyvavimas) LST EN 10327:2004.Cinko sluoksnio storis 275g/m².

2) Įmonės veikla atitinka kokybės vadybos sistemos standarto ISO 9001/LST EN ISO 9001 reikalavimus. Sertifikato išdavimo data 2001 m. gegužės 14 diena. Taip pat atitinka aplinkos apsaugos vadybos sistemos standarto ISO 14001/LST EN ISO 14001 reikalavimus. Sertifikato išdavimo data 2004 m. sausio 6 diena.

3) Atitikties sertifikatas išduotas „Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamento prie Lietuvos respublikos vidaus reikalų ministerijos gaisrinių tyrimų centras“ GTC 100510 (UVA 30), GTC 100512 (UVA 60).

Atitikties deklaracija išduota įgalioto asmens:

V. Pavardė: Vaidas Kučinskas

Pareigos : I.e.p. gamybos direktorius

Parašas:

Data: _____

MUDEL / MODEL / МАРКА

UVAx-D-t

UV - tulesiiber / fire damper / огнезащитный клапан

A- ūmmargune/circular/круглый

x - tulepūsivuspiir / fire-resistance limit / огнестойкость (EI 30; EI 60 S)

D - diameeter, mm / diameter, mm / диаметр, мм

t - kaitsme temperatuur / furce alarm temperature / температура срабатывания предохранителя

MĀRGISTUSTE SELETUS / EXPLANATION OF MARKING / ЗНАЧЕНИЯ МАРКИРОВКИ /



Lipdukai nurodo sklendės padėtį, kai svirtis yra atitinkamoje pozicijoje.

Indication of damper position corresponding the relevant lever position.

Положение заслонки при соответствующем положении рычажка.



Saugiklius veržti replėmis ar kitais prietaisais griežtai draudžiama.

It is strictly forbidden to screw in fuses with flat-nosed pliers or other tools.

Строго запрещается вкручивать предохранитель с помощью плоскогубцев или других инструментов.

MECHANINĖS APVALIOS PRIEŠGAISRINĖS SKLENDĖS (UVA)

MECHANICAL CIRCULAR FIRE DAMPERS (UVA)

МЕХАНИЧЕСКИЕ КРУГЛЫЕ ОГНЕЗАЩИТНЫЕ КЛАПАНЫ (UVA)



UVA30-D-t



UVA60-D-t

MONTAVIMO INSTRUKCIJA INSTALLATION INSTRUCTION ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Prašome atidžiai perskaityti instrukciją
Please read these instruction carefully

Просим внимательно ознакомиться сданной инструкцией

VEIKIMO PRINCIPAS / MODE OF FUNCTIONING / ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ /

Priešgaisrinės sklendės skirtos uždaryti vėdinimo angas, siekiant apriboti degimo produktų plitimą patalpose.

Fire dampers are designed to close apertures in ventilation system to block expansion of combustion products in premises.

Огнезащитные клапаны предназначены для закрытия вентиляционных отверстий с целью ограничения распространения продуктов горения в помещениях.

Vykstant degimo procesui ir pakilus oro temperatūrai, saugiklio sujungimo medžiaga išsilydo ir prie dangtelio pritvirtinta spyruoklė uždaro priešgaisrinę sklendę.

In the course of combustion, air temperature in the fire damper is going up, the connecting material of the fuse melts in response to temperature shift, and the vane of the fire damper is spring closed.

В процессе горения температура воздуха в огнезащитном клапане повышается, под воздействием изменения температуры соединительный материал предохранителя плавится, а прикрепленная к заслонке пружина закрывает заслонку огнезащитного клапана.

MATMENYS / DIMENSIONS / РАЗМЕРЫ

D - Ø nominalus vožtuvo diametras mm / nominal damper diameter mm / номинальный диаметр клапана мм

L - nominalus vožtuvo ilgis mm / nominal damper length mm / номинальная длина клапана мм

UVA30-D-t, UVA60-D-t

D: 100 ÷ 160, L = 250

D: 200 ÷ 250, L = 300

D: 315 ÷ 560, L = 500



UAB AMALVA gaminamos priešgaisrinės sklendės sertifikuotos gaisrinių tyrimų centre.

Fire dampers manufactured by UAB AMALVA are certified by Fire Safety Research Center.

Огнезащитные клапаны производства ЗАО АМАЛВА сертифицированы Центром пожарных исследований.

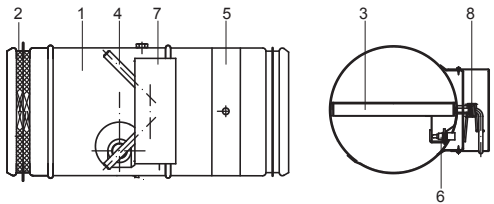


Ozo g. 10, 08200 - Vilnius, Lietuva
Tel. +370 (5) 2300584; 2300585;
Mob. tel. +370 685 44658
Faksas +370 (5) 230058

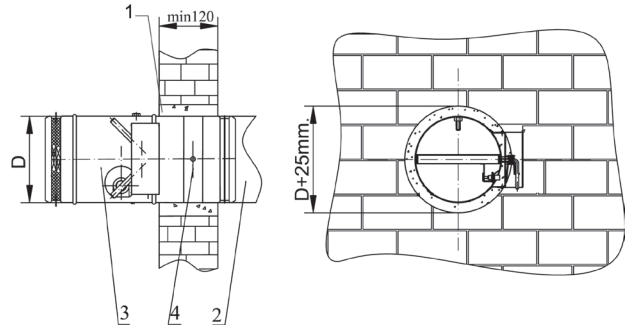
www.komfovent.lt www.amalva.lt

UVA30, UVA60

UVA30, UVA60



- 1. Korpusas / Frame / Корпус
- 2. Tarpinė / Gasket / Прокладка
- 3. Sklendė / Vane / Заслонка
- 4. Svirtelė / Lever / Рычажок
- 5. Besiplečianti tarpinė / Expanding gasket / Расширяющаяся прокладка
- 6. Saugiklis / Fuse / Предохранитель
- 7. Ašies dangtelis / Axle cap / Крышка оси
- 8. Spyruoklė / Spring / Пружина



- 1. Kiaurymės užpildas / Void filler / Заполнитель пустот
- 2. Ortakis / Air duct / Воздуховод
- 3. Priešgaisrinė sklendė / Fire damper / Огнезащитный клапан
- 4. Ašis / Axle / Ось

- Korpusai (UVA30; UVA60) ir sklendė (UVA30) gaminami iš cinkuoto lakštinio plieno DIN EN10142.
- Sklendės gaminamos iš ugniai atsparios medžiagos.
- Saugiklis yra gaminamas iš žalvarinio strypo ir antgalio, kurie tarpusavyje sujungti išsilydanti medžiaga. Saugiklių suveikimo temperatūros yra +58°C, +70°C, +90°C. Ant saugiklio yra firmos spaudas AMALVA ir temperatūros žyma prie kurios išsilydo rišančioji medžiaga.
- Saugiklis yra vienkartinis – po suveikimo keičiamas nauju.
- Priešgaisrinės sklendės viduje (UVA30) arba pagal sklendės perimetrą (UVA60) klijuojama tarpinė, kuri gaisro metu plečiasi ir užsandarina vožtuvą.
- Ašies dangtelis apsaugo spyruoklę, nuo pažeidimų ir užstrigimų, montavimo metu.

- Apvali priešgaisrinė sklendė montuojama sienoje, pertvoroje.
- Priešgaisrinės sklendės pertvoroje arba iš, bet kurios pertvaros pusės reikia tvirtinti taip, kad ortakio (nuo pertvaros iki vožtuvo) atsparumas ugniai būtų ne mažesnis nei pertvaros.
- Montuojant priešgaisrinę sklendę, sklendė turi neišlysti iš sienos ar pertvaros gabaritų.
- Priešgaisrinė sklendė įstatoma į išpjautą kiaurymę, kurios rekomenduotini matmenys yra apskaičiuojami: D+25 mm.
- Laisva erdvė užpildoma gipso, betono ar kitokių ugniai atsparių statybinių užpildu.
- Priešgaisrinės sklendės ašis turi būti montuojama horizontalioje padėtyje.

- The frame (UVA30; UVA60) and the hasp (UVA30) are made from galvanized sheet steel DIN EN10142.
- The intermediate plate is made from a special fire-resistant material.
- The fuse is made from a brass bar and a cap, connected by a readily fusible material. Fuses are available of the following alarm temperatures: +58°C, +70°C, +90°C. The fuse bears the manufacturer's mark AMALVA and the mark indicating the melting point of the connecting material.
- Fuses are disposable – they should be replaced after each actuation.
- The inside part of the fire damper is sealed with a special gasket, which expands at the time of fire and pressurizes the fire damper.
- Axle cap protects spring of damage or bad movement during fire damper mounting.

- Circular fire dampers may be installed in a wall, a partition.
- Fire dampers should be fixed in a partition or on either side of a partition in such a way that fire-resistance of the air duct (from the partition to the damper) were not less than fire-resistance of the partition.
- The hasp of the installed fire damper should not fall outside clearance limits of a wall or a partition.
- The fire damper is inserted into a cut-out hole, which recommended dimensions are calculated as follows: D+25 mm.
- The free space is filled with gypsum, concrete or any other fire-resistant constructive filler.
- The axis of fire damper must be in horizontal position.

- Корпус (UVA30; UVA60) и заслонка (UVA30) выполнены из оцинкованной листовой стали DIN EN10142.
- Заслонка выполнена из специального огнестойкого материала.
- Предохранитель изготавливается из латунного прута и наконечника, соединенных между собой легкоплавким материалом. Изготавливаются предохранители со следующими температурами срабатывания: +58°C, +70°C, +90°C. На предохранитель нанесено заводское клеймо AMALVA и отметка с указанием температуры плавления связывающего материала.
- Предохранители являются одноразовыми – после срабатывания они заменяются новыми.
- Внутри корпуса огнезащитного клапана (UVA30) или по периметру заслонки (UVA60) клеится специальная прокладка, которая во время пожара расширяется и герметизирует клапан.
- Крышка оси предотвращает попадание грязи на закрывающий механизм во время монтажа.

- Круглый огнезащитный клапан монтируются в стене, перегородке.
- Огнезащитные клапаны должны крепиться в перегородке или с любой стороны перегородки таким образом, чтобы огнестойкость воздуховода (от перегородки до клапана) была не меньше огнестойкости перегородки.
- При монтаже огнезащитного клапана, заслонка не должна выходить за габариты стены или перегородки.
- Огнезащитный клапан вставляется в вырезанное отверстие, рекомендуемые размеры которого рассчитываются следующим образом: D+25 мм.
- Свободное пространство заполняется гипсом, бетоном или каким либо другим огнеупорным строительным наполнителем.
- Ось клапана должна быть в горизонтальном положении.

Vieną kartą per pusę metų reikia atlikti priešgaisrinės sklendės apžiūrą pagal lentelėje pateiktą metodiką.

Aprašymas / Operation/task	Rezultatas /Result
Priešgaisrinės sklendės pavadinimas / Damper Reference	
Patikrinimo data / Date of inspection	
Laidų instaliacijos patikrinimas / Check actuator wiring for damage (where applicable)	
Patikrinti priešgaisrinės sklendės švarą, jei reikia / Check damper cleanliness and clean where necessary	
Patikrinti sujungimus, tarpinę, sklendės plunksną, veikimą / Check the condition of blades and seals, rectify and report where necessary	
Patikrinti ar sukinėjasi priešgaisrinės sklendės plunksna / Confirm the safety closure operation of the fire damper according to the manufacturer's instructions	
Patikrinti ar sukinėjasi priešgaisrinės sklendės plunksna naudojantis pavara iki galinių padėčių / Confirm operation of damper to OPEN and CLOSE by use of the control system and physical observation of the damper, rectify and report where necessary	
Patikrinti ar pavara pajungta į bendrą valdymo sistemą jei reikia / Confirm that the damper fulfils its function as part of the control system (where necessary)	
Patvirtinkite, kad priešgaisrinė sklendė palikta darbinėje padėtyje / Confirm that the damper is left in its normal working position	

SVARBU! / WARNING! / ВНИМАНИЕ !

Sumontavus priešgaisrinę sklendę reikia patikrinti ar laisvai sukinėjasi sklendė, ar geras priėjimas prie pavaros ir temperatūrinio jutiklio profilaktiniam jį patikrinimui arba pakeitimui.

Upon completion of installation of the fire damper, check free rotation of the vane and free access to the fuse for preventive check or replacement.

По завершении монтажа огнезащитного клапана следует проверить свободное вращение заслонки, наличие свободного доступа к предохранителю для профилактической проверки или замены.